

Manual de utilizare

Tahograf inteligent EFAS-4.10

Drepturi de autor

Specificatiile in acest manual nu pot fi schimbate fara permisul in scris de catre Intellic GmbH. Intellic GmbH nu asuma raspunderea pentru acest manual. Folosirea si reproducerea este permisa doar in conformitate cu clauzele din contract. Nici-o parte din acest manual nu poate sa fie reprodus, memorat in sisteme pentru baze date sau tradusa in alta limba fara permisul special in scris de catre Intellic GmbH.

Detaliile tehnice pentru descrieri, specificatii sau ilustratii, care se contin in acest manual pot fi modifi-cate fara anunt prealabil.

© Dreptul de autor 2019 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Austria

Termenii si denumirile folosite sant registrate cu marca comerciala © si denumirile comerciale sant proprietate a proprietarilor respectivi.

Numarul Documentului Intellic: 1025-130-SEC-RO01

Producator:

Intellic GmbH
Fernitzer Straße 5
8071 Hausmannstätten
Austria
www.intellic.com

Cuprins

1	Introducere	3
1.1	Informatie generala.....	3
1.2	Cerinte juridice.....	3
2	Operare	4
2.1	Ecran si administrare.....	4
2.2	Lucru cu meniul	4
3	Ecran simboluri si combinatii	5
4	Structura meniului	6
5	Operare cu EFAS – Sofer si Sofer doi	8
5.1	Inainte sa incepeti	8
5.2	Reglaje automate.....	8
5.3	Zone orare.....	8
5.4	Reglaje ale ecranului	8
5.5	Introducerea manuala de date.....	10
5.6	Cunostinta cu evenimente si greseli	10
5.7	Reglaj pentru Bac/ Tren	10
5.8	Inafara de perimetru (OUT).....	11
5.9	Monitoring pentru viteza (☞>>Avertizare).....	11
5.10	Timpi rămași (iCounter).....	11
6	Operare cu EFAS – reprezentantii companiei	12
6.1	Inregistrarea si deregistrarea companiei	12
6.2	Reglaj automatic a contactului CONECTAT/DECONNECTAT (Opțiune).....	13
6.3	Descarcarea si memorarea informatiei.....	13
7	Operare cu EFAS – Organe de Control	13
7.1	Informatia din ecran	13
7.2	Descarcare a informatiei memorate	13
7.3	Încercarea de calibrare pe șosea.....	14
7.4	Selectia rapidă a limbii	14
8	Operare cu EFAS - Service	14
8.1	Introducerea PIN.....	14
8.2	Efectuarea de conducere de proba.....	14
8.3	Avertismente externe in regim de calibrare	14
9	Tiparirea de date	15
9.1	Vedere de ansamblu privind timpul de conducere (iCounter)	16
9.2	ID service	17
10	Reglaje generale	17
10.1	Print	17
10.2	Ecran.....	18
10.3	Semnale acustice (Tonalitate)	18
10.4	Ora si Data.....	19
10.5	Activare ITS	19
10.6	Informații GNSS	19
10.7	Informații DSRC	19
10.8	Blocajul companiei	20
10.9	Reglare automata a activitatilor ON/OFF	20
10.10	Avertisment pentru viteza (>>Avertizare).....	20
10.11	Afșarea informatiei pentru card	20
10.12	Afșare a informatiei pentru tahograf.....	20
10.13	Senzor de mișcare (Motion Sensor)	21
11	Anunturi si avertismente	21
11.1	Afșarea informațiilor suplimentare	22
11.2	Afșarea repetată a evenimentelor și erorilor	22
11.3	Eveniment „Conflict card”	23
11.4	Eveniment „Șofat fără card adecvat”	23
11.5	iCounter	23
12	Combinatii importante si pictograme	25

1 Introducere

1.1 Informație generală

Tahograful inteligent EFAS-4.10 (de aici înainte înscris EFAS) înregistrează timpurile de lucru, timpurile de conducere, pauzele și timpul disponibil al primului și secundului sofer. La fel, EFAS înregistrează automat viteza și distanța parcursă de vehicul. Protocoalele înscrise de tahograful digital sunt utilizate pentru dovada față de prganele de control (de ex. poliția). Tahograful inteligent EFAS respectă specificațiile tehnice prevăzute în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/799 al Comisiei din 18 martie 2016 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 165/2014 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a cerințelor pentru construirea, testarea, instalarea, operarea și repararea tahografelor și a componentelor acestora înlocuit cu REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2018/502 AL COMISIEI din 28 februarie 2018 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2016/799 de stabilire a cerințelor pentru construirea, testarea, instalarea, operarea și repararea tahografelor și a componentelor acestora.

Acest manual de utilizare este pentru toți utilizatorii lui EFAS (conducători auto, tehnicieni de service, reprezentanții ale firmelor, organele de control) Manualul descrie utilizarea corectă a lui EFAS așa cum este notat în reglament. Citiți paginile corespunzătoare pentru Dvs pentru lucrul cu tahograful EFAS.

1.2 Cerințe juridice

Folosirea de tahografe digitale sau analogice este o cerință a reglementului 3821/85 anexa I B sau 3820/85. Acest reglament impune obligații conducătorilor auto și proprietarii lor.

Este interzisă falsificarea, oprirea sau stergerea de înscrisuri din tahograf și cardul soferului. La fel este interzisă falsificarea și imprimarea. Modificările a tahografului inteligent sau semnalelor electronice sau relațiile între date, în special dacă sunt efectuate cu intenții de fraudă, se condamnă.

Orice întrerupere a legăturii cu bateria vehicolului din sistemul electric al mijlocului de transport se notează și fără ca cardul de serviciu să fie introdus, este înregistrat ca încălcarea regulilor. Totdeauna întrerupți legătura cu bateria autovehicolului în service autorizat pentru tahografe inteligente, și verificați cardul de serviciu să fie introdus. Reviziile periodice a tahografului EFAS trebuie să se efectueze cel puțin o dată la 24 de luni de către service autorizat.

EFAS trebuie să fie verificat suplimentar la service, atunci când:

- EFAS a fost reparat
- Dimensiunea anvelopelor a fost modificat
- Raportul de transmisie a fost modificat
- Numarul de înmatriculare a vehicolului e schimbat
- UTC timpul lui EFAS diferă cu mai mult de 20 de minute față de UTC –ul corect

Rugăm respectați instrucțiunile de lucru cu tahograful la transportarea marfurilor periculoase.

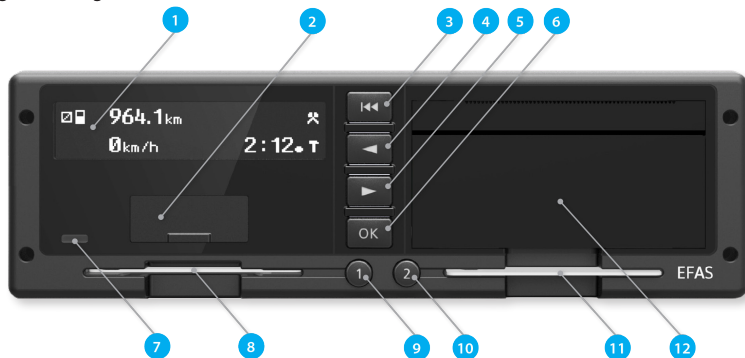
Fiind conducător auto Dvs trebuie să respectați indicațiile de folosire a tahografului inteligent și a cardului. Dacă tahografului inteligent defectează, Dvs trebuie să înregistrați acțiunile necorecte memorate pe o hartă separată sau pe spatele imprimantei. Înscrisurile trebuie să fie împreună cu informația Dvs personală (nume, numărul cardului de sofer, semnatura). Dacă cardul Dvs defectează sau este pierdut, Dvs trebuie să imprimați imprimanta de zi a traseului Dvs (vedeți secțiunea 9). Dacă apare problema cu cardul sau el este pierdut anunțați imediat organele care l-au editat.

Fiind reprezentant al firmei urmariti mereu tahografele inteligente și cardurile, pentru a fi siguri, ca funcționează corect. Verificați implementarea corectă de informația a tahografului inteligent precum și calibrarea corectă de către service autorizat pentru tahografi, faceți instrucții a conducătorilor auto cu să lăcreze corect și cum să folosească corect pauzele sale.

2 Operare

2.1 Ecran si administrare

Tahograful inteligent EFAS contine urmatoarele elemente si butoane:



1. Ecran litere/cifre
2. Interfata de serviciu (capac)
3. Inapoi ◀◀ (intoarcere si stergere, refuz)
4. Buton de control ◀ (inapoi / introducere anterioara)
5. Buton de control ▶ (inainte, introducere ulterioara)
6. Buton **OK** (arata meniu, confirma)
7. Bec rosu de semnalizare cu urmatoarele functii

Regim	Sens
Rosie	Incepe sa clipeasca la activare (verificare de functionare)
Decuplata	EFAS este gata de functionare
Permanent rosu	<ul style="list-style-type: none">• În cazul în care se afișează un avertisment de eroare/eveniment, tahometrul electronic așteaptă o confirmare completă a acestui avertisment. LED-ul se stinge atunci când nu se mai afișează niciun alt avertisment de eroare/eveniment.• Dacă nu apare niciun avertisment de eroare/eveniment, există o eroare de sistem. Solicitați verificarea tahometrului electronic de către un atelier.
Clipitor rosu	Atentie. Cititi avertismentul si confirmati cu OK
Clipitor rosu 2x	Informatie introdusa necorect. Introduceti din nou.

8. Slot pentru cardul soferului
9. Butonul sofer 1
o apasare= reglaj functiune, retinere = scoaterea cardului
10. Buton 2 pentru sofer 2
o apasare= reglaj functiune, retinere = scoaterea cardului
11. Printer integrat (pentru schimb imprimantei vezi „EFAS Quickstart Guide“)

2.2 Lucru cu meniul

12. Apasa **OK**.
Apare meniul principal.
13. Folositi butoanele de control ◀ si ▶ pentru a alege meniul corespunzator
14. Apasa **OK** pentru a confirma alegerea.
Apare meniul urmat.
15. Repetati pasii 2 si 3 pana ajungeti la destinatia dorita.
16. Butonul ◀◀ se foloseste pentru inapoiere la meniu anterior.

Descrierile urmatoare folosesc simboale cu care sa determine drumul spre meniu, precum (→). Sageata (ex. → Setări) arata sectia cu meniu corespunzator (ex. Setări) folositi butoanele corespunzatoare de control si confirmati cu **OK**. Sectia 4 va ofera vizual cum este structurat meniul tahografului.

3 Ecran simboluri si combinatii

Simbol	Sens
☐	La dispozitie, perioada la Disponibilitate
☐	Sofer, conducere, regim: DE CONDUCERE, timp indelungat de conducere.
☐	Odihnă
☐	Muncă
☐	Intrerupere, timp cumulat de repaos
?	Necunoscut
☐	Companie, regim: AL FIRMEI
☐	Organ de control, regim: CONTROL
☐	Service. regim: DE SERVICE
☐	Producator, Tahograful nu este activat
1	Slot sofer I
2	Slot sofer II
☐	Introdus card valid
☐	Introdus card nevalid
☐	Cardul nu poate fi scos din cauza contactului ininterrupt.
☐	Chias (orologiu)
☐	Ecran
☐	Descarcare a informatiei din memoria externa
☐	Alimentare
☐	Hartie termica, imprimanta
☐	Senzor
○	Dimensiune anvelope
☐	Vehicol, dispozitiv (Tahograf)
OUT	Nu se necesita Tahograf inteligent (= IINAFARA DE PERIMETRU)
OUT→	Inceputul regimului fara necesitatea de tahograf
→OUT	Sfarsitul regimului fara necesitatea de tahograf
☐	Bac/ tren
!	Eveniment
×	Eroare
☐	Inceputul zilei de lucru
☐	Sfarsitul zilei de lucru
●	Locul, ora locala de inscrieri
M	Introducere manuala de date
☐	Securitate
>	Viteza
Σ	Total
24h	Zilnic
I	Saptamanal
II	Doa saptamani
→	De la sau pana la
>	Reglaj pe moment (menu)

Simbol	Sens
⋮	Funcția GNSS (Global Navigation Satellite System)
Y	Funcția de comunicare la distanță
⋮	Interfața ITS (Intelligent Transportation System)
DST	Activare orar de vara
☞>>	Monitorig al vitezei
☞☞+	Inregistrarea companiei in tahograful inteligent
+☞☞	Deregistrarea companiei in tahograful inteligent
☞---	Fara card
☞+	Cardul valabil pana la
☞☞	Cardul soferului
☞☞	Cardul companiei
☞☞	Card de control
T☞	Card de service
!+H	Pauză de odihnă necesară
☞+	Perioada de șofat până la următoarea întrerupere a călătoriei
45'	Durata de întrerupere a călătoriei de 45 de minute

Combinatii suplimentare si simboluri pot fi gasite la sfarssitul acestui document

4 Structura meniului

Mai jos puteti gasi structura meniului EFAS. Unele din meniuri pot fi accesibile doar daca se introduc carduri specifice. Eceste meniuri sant accesibile doar cand:

- *1) Înainte de activare, în meniul Tipărire, respectiv Previzualizare tipărire se poate selecta numai „Date tehnice”
- *2) Posibil doar cand este introdus cardul de service (regim: SERVICE)
- *3) Posibil doar cand exista firma inregistrata si introdus cardul respectiv al firmei
- *4) Optiune (In dependenta de reglajul tahografului)
- *5) Posibil doar in regim FIRMA sau SERVICE
- *6) Posibil doar daca este introdus cardul soferului sau cardul de service
- *7) Numai în regimul de funcționare COMPANIE și dacă cardul de companie introdus aparține companiei care a activat ultima blocare efectuată de companie și nu a fost încă introdus un număr de înmatriculare.*6) Posibil doar in regim COMPANIE si blocarea este la companie cand cardul este introdus in tahograf
- *8) Posibil doar daca este introdus cardul companiei
- *9) Numai dacă cardul de service este introdus (calibrare) sau dacă EFAS nu este activat.
- *10) Numai dacă cardul de control este introdus.

5 Operare cu EFAS – Sofer si Sofer doi

5.1 Inainte sa incepeti

Inainte sa incepeti calatoria trebuie sa introduceti cardul Dvs de sofer in unitatea de sofer stanga a tahografului (cu cipul in sus). Cardul va fi citit. Vor apare numele Dvs, data si timpul extragerii cardului ultima data din Tahograf. La prima introducere a cardului de sofer sau a cardului de service care nu este încă cunoscută unității montate pe vehicul, titularului cardului va fi solicitat să își dea acordul cu privire la redarea datelor cu caracter personal referitoare la tahograf prin interfața ITS (☞) opțională.

Pe ecran va apare “completare manuală date?” Dacă doriți să introduceți manual apăsați butonul **OK** și urmați instrucțiunile de la secția 5.5. Dacă nu doriți să introduceți activități suplimentare alegeți **NU** cu ajutorul butoanelor de control și confirmați cu **OK**. În consecință aveți posibilitatea să alegeți țara în care va începe călătoria. Alegeți țara corectă și confirmați cu butonul de control **OK**.

Dacă aveți disponibil sofer secund, el trebuie să introducă cardul sau în initatea de card dreapta și să repeteți operațiile de mai sus. Înainte ca soferul doi să înceapă să conducă, el trebuie să schimbe cardul cu primul sofer. Totdeauna soferul care conduce trebuie să introducă cardul sau în unitatea stanga a tahografului, iar cel care este la dispoziție- în unitatea dreapta.

5.2 Reglaje automate

Tahograful inteligent EFAS are câteva reglaje automate.

- Atunci când vehiculul porneste, automat primul sofer trece în regim de lucru iar soferul doi trece în regim la dispoziție.
- Atunci când vehiculul opreste, EFAS trece din regim de conducere în regim de alta activitate. Dacă vehiculul opreste pentru mai puțin de 2 minute și porneste din nou, acest regim de alta activitate se transformă în regim de perioada de conducere
- Atunci când contactul vehiculului se conectează sau deconectează EFAS poate să fie reglat să treacă în regim ales de Dvs (de ex. repaos). Pentru amănunte vedeți în secția 6.

5.3 Zone orare

Pentru că vehiculul Dvs se poate deplasa în țări diferite cu zone orare diferite tahograful lucrează cu timp constant – de exemplu timp coordonat. UTC timpul este standardizat pentru toată lumea fără zona de timp de vară. Imprimantele pot să se facă și în UTC, așa și în timp local. Dar cerințele legii implică doar luarea în considerare a imprimantele în timp UTC. Imprimantele în timp local sânt doar pentru folosul Dvs.

Dacă ați introdus corect zona de timp în EFAS, tahograful arată timpul local pe afișaj în timpul călătoriei. Aceasta va apărea prim așa numitul “punct de timp” (de ex. 17:23●), care va apărea imediat după ciasul (analogic pentru UTC timpul nu are astfel de punct și el nu va apărea). **Prin urmare, nota este necesară la toate intrările de timp, dacă în fiecare caz timpul UTC sau ora locală!**

UTC timpul este cu trei ore înapoi vara și cu două ore iarna față de timpul local în Bulgaria. Doar în service se poate regla timpul UTC, care nu se influențează de vara sau iarna. Această influență apare doar pentru timpul local.

5.4 Reglaje ale ecranului

Dacă pe moment pe ecran nu există avertisment sau parte din meniul tahografului puteți folosi butoanele ◀ sau ▶ pentru a vedea următoarea informație:

1. Kilometraj *Viteza și kilometrii parcurși*
2. Timpii actuali (afișaj prin presupunere) *Current work periods and activities for driver and co-driver*
3. Timp șofer 1 *Tempurile de conducere al primului sofer*
4. Timp șofer 2 *Tempurile de conducere al soferului doi*
5. Trip meter *Viteza și kilometrajul de zi*
6. Timp UTC
7. Ferndaten-Download aktiv
8. Timp rămas (1)
9. Timp rămas (2)

Până când vehiculul este în mișcare puteți vedea doar afișajele 1, 2, 5, 7, 8 și 9.

5.4.1 Viteze si kilometri



Pe primul rand apare informatia urmatoare pentru conducatorul de la stanga la dreapta:

- Simbol de activitatea primului sofer (in cazul acesta, conducere).
- Simbolul cardului arata, ca in unitate este introdus cardul in prima unitate de card. Cand nu este introdus card, simbolul nu apare.
- Afsare a kilometrajului.
- Simbolul cardului arata, ca in unitate este introdus cardul in a doua unitate de card. Atunci cand cardul nu este introdus, acest simbol nu apare.
- Simbol de activitate a soferului doi (in cazul acesta, la dispozitie).

Pe randul doi apare informatia pentru soferul doi, de la stanga la dreapta:

- Viteza pe moment in Km/h (posibil in mile pe ora)
- Timpul local pe moment (vezi sectia 5.3)
- Simbol pentru regimul pe moment (in cazul acesta – LUCRU)

5.4.2 Viteze si kilometrajul de zi



Pe primul rand apare informatia urmatoare pentru conducatorul de la stanga la dreapta:

- Simbolul pentru activitatea soferului.
- Simbolul de card arata, ca exista card in primul slot de card. Daca nu exista card, acest simbol nu apare.
- Numarator de kilometri pe zi a tahografului EFAS.
- Simbolul de card indica existenta de card in slotul de card doi.
- Simbol pentru activitatea soferului doi.

Al doilea rand are urmatoarea informatie de la stanga la dreapta:

- Viteza pe moment in km/h (posibil in mile pe ora).
- Timpul local pe moment.
- Simbolul regimului pe moment.

5.4.3 Activitati comune pe moment ale soferilor unu si doi



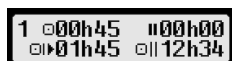
Pe primul rand apare informatia urmatoare pentru conducatorul de la stanga la dreapta:

- Numarul slotului de card pentru sofer.
- Simbolul pentru actiunea pe moment si timpul total (in cazul: timpul de conducere).
- Intreruperea pentru pauza in timpul conducerii (dupa reglamentul (EC) No. 561/2006).

Pe randul doi apare informatia pentru soferul doi, de la stanga la dreapta:

- Numarul slotului de card pentru sofer.
- Simbolul pentru actiunea pe moment si timpul total (in cazul: timpul la dispozitie).
- Timpul local pe moment.
- Simbolul pentru regimul pe moment (de ex. DE LUCRU).

5.4.4 Timpul de conducerea de catre soferul 1



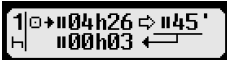
Pe primul rand apare informatia urmatoare pentru conducatorul de la stanga la dreapta:

- Numarul slotului de card, pentru care se refera informatia.
1 = Sofer 1 (2 = Sofer 2)
- Simbolul pentru timpul de conducere si timpul total pana acum.
- Pauzele in timpul conducerii (dupa reglamentului (CE) No. 561/2006).

Pe randul doi apare iformatia pentru soferul doi, de la stanga la dreapta:

- Timpul total deconducere a soferului in ziua respectiva.
- Timpul total deconducere a soferului in doua sapt.

5.4.5 Timpi rămași (iCounter)

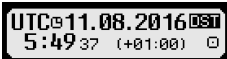


Ecranul conține valorile care apar în prezent ca fiind cele mai importante pentru planificarea următoarei călătorii, cea mai importantă informație este întotdeauna afișată în rândul 1. Ecranul afișat sus este un exemplu și poate fi diferit de EFAS. Pentru informații suplimentare se vede de asemenea capitolul 5.9 Timpi rămași (iCounter).

5.4.6 Timpul de conducerea de catre soferul 2

Informația este aceeași ca și pentru soferul 1 în secția 5.4.4.

5.4.7 UTC- timp



Pe primul rând apare informația următoare pentru conducătorul de la stânga la dreapta:

- Pictograma de UTC timp.
- Data
- Simbolul **DST** înseamnă, ca tahograful este reglat pentru timp de vară. Dacă acest simbol nu apare, înseamnă, ca reglajul timpului este standard.

Pe rândul doi apare informația pentru soferul doi, de la stânga la dreapta:

- Timpul UTC pe moment.
- Zona orară pe moment (diferența între timpul UTC și timpul local).
- Simbolul regimului de lucru pe moment.

5.4.8 FMS-Download

Dacă o descărcare de date de la distanță a datelor din memoria de mare capacitate sau de pe cardul șoferului este inițiată printr-o unitate cu interogare de la distanță, se comută automat la informațiile despre șofer afișate. După ce descărcarea s-a încheiat, informațiile despre șofer afișate anterior sunt afișate automat. Dacă în timpul descărcării, șoferul dorește să afișeze alte informații despre șofer, acesta poate selecta o informație despre șofer - în funcție de starea de conducere - de la tastele cursorului.



■1 sau ■2 indică din ce slot de card se descarcă.

5.5 Introducerea manuala de date

Dupa ce introduceti cardul Dvs. daca doriti puteti sa adaugati manual anumite actiuni (de ex. pauza). Pentru aceasta alegeti DA cu ajutorul sagetii si confirmati cu **OK**.



EFAS va ajuta sa introduceti manual activitati. In primul rand, va arata data si timpul (UTC) cand a fost extras cardul ultima data, precum si intrebarea "Terminare tură?".



În următoarele dialoguri puteți adăuga perioadele cu anumite activități LUCRU*, DISPONIBILITATE, PAUZĂ/ REPAUS† (cu excepția ȘOFATULUI). Dialogul se termina cu intrebarea "confirmă activitat?" Aici puteti confirma activitatile (apasati **OK**) sau alegeti cu ajutorul sagetilor alte optiuni (confirmat, anulează, imprimare).

5.6 Cunosinta cu evenimente si greseli

Atunci cand apar evenimente sau greseli, EFAS va avertizeaza (vedeti secția 11), semnalând sonor și vizual anunt pentru 30 de secunde. Avertismentul va fi aratat pana nu confirmati cu **OK**. Folositi claviatura de control ◀ sau ▶ pentru a vedea informatia suplimentara in legatura cu avertismentul sau gresala.

5.7 Reglaj pentru Bac/ Tren

Atunci cand va deplasati cu bac/ tren, folositi regimul "bac/tren".

1. Apasati **OK** → Intrare date → ⬅ Start
2. Apasati **OK**.

Pentru a deconecta condiția „deplasare cu bac/tren”,

1. Selectați **OK** → Intrări → ⬅ Finalizare
2. Apăsați **OK**.

Regimul Bac/tren se deactiveaza cand vehicolul incepe sa mearga sau un card de șofer este introdus sau scos.

5.8 Inafara de perimetru (OUT)

În timpul călătoriei atunci când nu este nevoie de tahograf și unde nu se aplică regulamentul CE puteți activa regimul „înafara de perimetru” (OUT). Aceasta se face astfel:



1. Apasati **OK** → Intrare date → OUT → Start
2. Apasati **OK**.

Petru a deactiva regimul „Infarar de perimetru” (OUT)

1. Apasati **OK** → Intrare date → →OUT Stop
2. Apasati **OK**.

5.9 Monitoring pentru viteza (□>>Avertizare)

Deși tahograful așa cum este prevăzut de lege, înregistrează viteza, EFAS va oferi posibilitatea să programați suplimentar anunț pentru viteza. Aceasta este pentru uz personal și puteți să o folosiți pentru siguranța suplimentară. Reglajul se efectuează în două feluri:

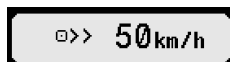
Reglaj prin meniu (când vehicolul este oprit):

1. Apasati **OK** → Setări → □>> Avertizare
2. Folositi claviatura ◀ sau ▶ pentru a regla viteza la care sa fiti anuntat.
3. Alegeti “dezactivat” pentru a deconecta avertismentul pentru viteza.



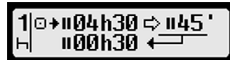
Reglaj când vehicolul este în mers:

1. Folositi butoanele de control pentru a trece pe ecran, unde se arata viteza.
2. Apasati **OK** pentru a se memora viteza pe moment fiind limita de avertizare.
3. Pentru a deconecta avertismentul în mers apasati butonu ⏏.








5.10 Timpi rămași (iCounter)

Ecranul conține valorile care apar în prezent ca fiind cele mai importante pentru planificarea următoarei călătorii, cea mai importantă informație este întotdeauna afișată în rândul 1.



- *H hhhmm Timp rămas (hh' în ore; mm' în minute), după care trebuie începută perioada de repaus zilnică/săptămânală.
- +|| hhhmm Timp de călătorie rămas până la următoarea întrerupere a călătoriei
- +H hhhmm Timp zilnic de conducere rămas.
- || Durata (hhmm) timpului cumulativ de întrerupere este crescută minut cu minut dacă este activă activitatea REPAUSH sau DISPONIBILITATEZ.

Afișaj	Semnificație
Începutul unei perioade de șofat de 4,5h	<i>Time de șofat rămas până la următoarea întrerupere a călătoriei</i>
	□+ Perioada de șofat rămasă până la următoarea întrerupere a călătoriei ⇄ ¹ de 45' 45 de minute de întrerupere a călătoriei.
1 minut mai târziu:	+H14h15 Timp rămas, după care șoferul trebuie să înceapă timpul său zilnic de repaus
	⇄ de H9h 9 ore (odihnă).

Afișaj	Semnificație
După 4,5h de ȘOFAT ☐; Oprțiți vehiculul; 	Timp de șofat rămas până la următoarea întrerupere a călătoriei ☐+ Perioada de șofat rămasă până la următoarea întrerupere a călătoriei de (de realizat acum) ➡ ¹ 45' întreruperea călătoriei timp de 45 de minute. +H09h46 Timp rămas, după care șoferul trebuie să înceapă timpul său zilnic de repaus de ⇨ 9 ore (odihnă). H9h
Schimbare autom. în ✱ 	Șoferul trebuie să schimbe în REPAUS H.
Schimbare manuală în H 	Întreruperea călătoriei ☐+ Perioada de șofat rămasă până la următoarea întrerupere a călătoriei de (de realizat acum) ➡ ¹ 45' întreruperea călătoriei timp de 45 de minute. 00h01 A trecut 1 min din totalul de 45 min de întrerupere a călătoriei.
	perioada zilnică de repaus +H00h00 Nu mai este disponibil niciun timp până la (de efectuat acum) ➡ ¹ H9h perioada zilnică de repaus. H01h08 Au trecut 1 oră și 8 minute din perioada zilnică de repaus.
	perioada săptămânală de repaus +H 00h00 Nu mai este disponibil niciun timp până la (de efectuat acum) ➡ ¹ H24h perioada săptămânală de repaus. H09h01 Au trecut 9 ore și 1 minut din perioada săptămânală de repaus.

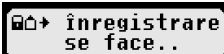
6 Operare cu EFAS – reprezentantii companiei

Cardul companiei cu care se descarcă date și se printează se memorează în tahograf. La fel activitățile șoferilor unui și doi după conectare sau deconectare de contact pot să fie reglate cu el.

Este posibil să descărcați date și să le printați după ce înregistrați compania. După ce faceți această înregistrare, tahograful se blochează pentru compania dvs. Această blocare folosește pentru apa-rarea datelor pentru șoferii și tahograf, să nu poată citite de alta companie.

6.1 Înregistrarea și deregistrarea companiei

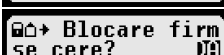
Dacă nu există companie, care să fie înregistrată în Tahograf după introducerea cardului de com-pania, compania Dvs va fi înregistrată automat.



Dacă compania Dvs a fost înregistrată anterior, va apărea informația următoare.



Dacă există alta companie înregistrată EFAS va arăta pe ecran "Blocare firmă se cere?".



Dacă alegeți DA, registrarea anterioară va fi eliminată și va fi înregistrată compania

- ⇨ Nu apare niciun avertisment.
- ➡ (luminează intermitent) Apare un avertisment; șoferul trebuie să întrerupă călătoria.
INDICAȚIE: Este afișat un avertisment numai în primul rând al ecranului.

Ultima activitate rezultată după schimbarea activității. Modificarea afișajului poate avea loc pe baza formulei de calcul al activităților abia după max. 1,5 minute.

Dvs. Daca alegeti NU, veti avea acces doar la datele, referitoare la compania Dvs.

Daca refuzati registratia automata puteti sa efectuati aceasta manual din meniul tahografului: **OK** → Setări → Blocare firmă → Blocare, confirma cu **OK**.

Pentru deactivarea blocajului **OK** → Setări → Blocare firmă → Deblocare, confirma cu **OK**.

6.2 Reglaj automatic a contactului CONECTAT/DECONNECTAT (Opțiune)

La regimul SERVICE DE COMPANIE, folosind meniul "Activitate pornire ON/OFF": puteti alege la ce activitate trece tahograful atunci cand contactul lui trece de la conectare la deconectare, si de la deconectare la conectare.

Apasati **OK** → Setări → Activitate pornire ON/OFF

Reglajul pe moment la contact CONECT va apare. folositi sagetile pentru a schimba activitatile

- Pastreaza activitatea din acest moment
 - ↳ Trece la repaos
 - * Trece la altfel de lucru
 - ☑ Trece la dispozitie

Apasand **OK**, puteti introduce activitatile la contact DECONNECT, dupa aceea reglati pentru soferul doi.

6.3 Descarcarea si memorarea informatiei

Datele de la tahografului inteligent pot fi luate cu cheie corespunzatoare download. Puteti lua date doar pentru compania Dvs. Nu este nevoie compania sa fie registrata. (vedeti sectia 6.1).

Urmarii pasii:

1. Puneti vehicolul la contact
2. Introduceti cardul companiei in unul din cele doua sloturi
3. Deschidet capacelul interfetei la stanga de ecranul tahografului. El se deschide miscandul de sus in jos.
4. Puneti cheia download in slotul interfetei.
5. Incepeti descarcarea de la cheia download (in unele cazuri in legatura cu dispozitiv, aceasta incepe automatic).

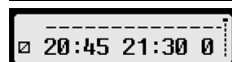
In timpul descarii informatiei din tahograf, o sageata mica dubla va apare pe ecran. Nu intrerupeti legatura dispozitivului cu EFAS inainte ca descarcarea sa fie terminata.

7 Operare cu EFAS – Organe de Control

Introducand cardul personal de control Dvs aveti acces deplin pentru tiparire si citirea informatiei din EFAS, la fel si din cardul soferului, indiferent de orice blocaje aje companiei. Daca doriti sa cititi cardul soferului, verificati cardul de control sa fie introdus un unul din sloturi, iar cardul de sofer- in celalalt.

7.1 Informatia din ecran

1. Alegeti **OK** → Imagine print si confirmati cu **OK**.
Va apare alegere la felul de date.
2. Alegeti informatia dorita si apasati **OK**.
3. Cu ajutorul lui ◀ sau ▶ alegeti data si confirmati cu **OK**.
4. Apasati ▶ pentru banda urmatoare sau ◀ pentru banda anterioara.
5. Apasat ⏪ pentru a inchide fereastra si sa iesiti.
Ecranul arata Start pentru imprimare.
6. Folositi sagetile pentru a alege raspunsul dorit si confirmati cu **OK**.



7.2 Descarcare a informatiei memorate

1. Puneti vehicolul la contact.
2. Verificati daca cardul de control este in unul din sloturi. Celalalt slot trebuie sa fie liber ori in el sa fie cardul soferului.

3. Deschidet capacelul interfeței la stanga de ecranul tahografului și introduceți dispozitivul de descarcare de date.
4. Dati start pentru scoaterea dispozitivului.

Pana ce datele se descarca, pe ecran apare sageata dubla clipitoare. Daca introduceti card in EFAS in timpul descarcarii de date, acest card va fi citit doar dupa terminarea descarcarii. Nu intrerupeti legatura intre EFAS si dispozitivul de descarcare in timpul procesului.

7.3 Încercarea de calibrare pe șosea

Dacă în unitatea montată pe vehicul este introdus un card de control, funcția „Încerc. de calibrare” poate fi apelată din meniul unității montate pe vehicul.

7.4 Selecția rapidă a limbii

Dacă este afișată o informație care-l privește pe șofer, de ex. viteza și kilometrajul, a se vedea capitolul 5.4.1, poate fi apelat dialogul în vederea setării limbii de afișare, dacă este apăsată tasta **⏪** timp de minimum 5 secunde.

8 Operare cu EFAS - Service

Dupa introducerea cardului de service și introducerea codului PIN tahograful inteligent trece in regim SERVICE. Aceasta sectie arata cum sa introduceti codul PIN, precum si unele aspecte ale regimului de SERVICE. Pentru informatii suplimentare luati legatura cum manualul de service ale tahografului inteligent EFAS.

8.1 Introducerea PIN

Dupa introducerea cardului de service, EFAS va va intreba de PIN-ul respectiv. Numarul PIN contine de la 4 pana la 8 simboluri. Aceste simboluri pot fi cifre, litere mari, litere mici sau simboluri speciale. Deaceea EFAS imparte aceste simboluri in patru grupe.

Introducerea acestor 4 sau 8 simboluri PIN se efectueaza astfel:

1. **Alegerea grupei simboluri**
Prima grupa de simboluri contine cifre [1-0]. Cu butonul **⊕** puteti sa treceti le grupul urmator „ABC”, „abc”, „@ \$ #”, si cu butonul **⊖** puteti sa va inapoiati la grupul anterior.
2. **Alegere de simbol**
Cu ajutorul sagetilor puteti alege simboluri din lista care se repeta. Simbolul ales se vede pe ecran totdeauna.
3. **Confirmati simbolul ales cu OK**
Dupa alegerea de simbol el se inlocuieste cu “*” si impreuna cu ajutorul sagetilor se trece la celalalt simbol.

Cu butonul **⏪** puteti sa va intoarcati inapoi si sa redactati simbolul ales; Simbolul ales va apare dupa secunde. Daca butonul **⏪** este apasat in situatia primului PIN simbol, vet fi intrebat daca EFAS sa scoata cardul.

Dupa ce ati introdus codul PIN, confirmati cu butonul **OK**. Informatia din card va fi citita si codul PIN verificat.

Daca verificarea codului PIN nu este reusita, veti fi anuntat cate incercari aveti pentru introducerea unui corect PIN.

8.2 Efectuarea de conducere de proba

Este posibil sa efectuati conducere de proba cu cardul Dvs de service. Verificati cardul de service sa fie introdus in slotul stang al tahografului. Inainte de conducerea de proba trebuie sa efectuati procedurile aratate in sectia 5.

8.3 Avertismente externe in regim de calibrare

Inregim SERVICE, memorarea unor avertismente lui EFAS inceteaza. Dar aceste avertismente apar pe ecranul tahografului inteligent EFAS.



Pentru lista cu greseli precum si pentru informatie suplimentara pentru inlaturarea lor, liati contact cu ghidul de service lui EFAS.

9 Tiparirea de date

Printerul incorporat va permite sa tipariti datele inmemorate in EFAS, la fel si a hartile de tahograf:

Alegeti **OK** → **Print**, si din meniurile urmatoare alegeti

- Imprimanta de zi a cardului de sofer sau cardului de service (memoria cardurilor introduse)
- Imprimanta de zi a vehicolului (memoria tahografului inteligent)
- Evenimente si greseli (memoria cardului introdus)
- Evenimente si greseli ale vehicolului
- Supraviteza
- Informatie tehnica
- Istoric card
- Profilul vitezei
- Profil de turatii
- Scimbare de statut D1/D2
- Vedere de ansamblu privind timpul de șofat (iCounter) a se vedea de asemenea capitolul 9.1
- Lista ID-urilor de service a se vedea de asemenea capitolul 9.2

Confirmati alegerea cu **OK**, dupa aceea folositi sagetile pentru a alege data, si confirmati cu **OK**. Informatia memorata se va imprima. Scoateti hartia (lateral in jos), ca sa se decupeze corect. Daca aveti doua carduri de sofer, sau card de sofer si de service, trebuie sa alegeti pe care din ei doriti sa imprimati.

Folositi butonul **⏏** pentru a intrerupe imprimarea in orice moment.

Informatia nu poate fi imprimata in timp de mers. La fel orice imprimare inceteaza in momentul in care vehicolul incepe miscare. Deschideti contactul atunci cand faceti imprimare. Imprimarea ince-teaza atunci cand vehicolul este deconectat. Daca reinnoiti contactul in 30 de secunde, imprimarea continua.

Daca hartia se termina imprimarea se opreste cu urmatorul anunt:



După ce ați introdus o nouă rolă de hârtie, imprimarea poate fi repornită.

Atunci cand introduceti in rulon nou cu hartie termica puteti sa intelegeti din „*EFAS Quickstart Guide*”.

9.1 Vedere de ansamblu privind timpul de conducere (iCounter)

Tipărirea timpilor actuali de șofat se poate efectua prin intermediul funcției de tipărire „☐☐☐☐ Rezumat timpi șofer”.

INTELLIC	
<i>Smart Tachograph EFAS</i>	
☐☐☐☐	dd/mm/yyyy hh:mm (UTC ± hh:mm)
☐☐☐☐	-----☐☐☐☐-----
☐☐☐☐	Last_Name _____
	First_Name _____
☐☐☐☐	Card_Identification _____ dd/mm/yyyy
☐☐☐☐	-----☐☐☐☐-----
☐☐☐☐	dd/mm/yy hh:mm [?] .4
[!]☐☐☐☐	hhmm [?] .5
[!]☐☐☐☐	hhmm [?] .6
[!]☐☐☐☐	hhmm [?] (>9h:N) .7
[!]☐☐☐☐	hhmm [?] [☐☐☐☐] .8
[!]☐☐☐☐	hhmm [?] .9
[!]☐☐☐☐	hhmm [?] .10
☐☐☐☐	-----☐☐☐☐-----
[!]☐☐☐☐	dd/mm/yyyy .11
[!]☐☐☐☐	dd/mm/yyyy .12
☐☐☐☐	-----☐☐☐☐-----
[!]☐☐☐☐	dd/mm/yyyy .13
[!]☐☐☐☐	dd/mm/yyyy .14
[!]☐☐☐☐	dd/mm/yyyy .15
[!]☐☐☐☐	dd/mm/yyyy .16

- Momentul tipăririi
- Marcaj bloc²
- Timpi de șofat (privire de ansamblu)
- Marcaj bloc³
- Numele de familie al posesorului de card
- Prenumele posesorului de card
- ID-ul cardului
- Data expirării cardului
- Timpi de șofat (privire de ansamblu)

Sfârșitul tipăririi

Observații:

- Semnul întrebării („?”) este tipărit după o valoare dacă au fost numite intervalele unei activități necunoscute pentru a calcula pauzele și perioadele de repaus.
- Semnul exclamării („!”) este tipărit în prima coloană numai dacă este activă avertizarea aferentă (și nu este suprimat printr-o condiție „nu se aplică Reg. UE”). Nu este tipărit niciun semn al exclamării dacă este activă preavertizarea aferentă. De asemenea, nu este tipărit niciun semn al exclamării dacă este activă avertizarea sau preavertizarea „Timp zilnic de conducere de peste 9 ore”, deoarece nu există nicio încălcare a timpului de conducere aferent.
- Parantezele pătrate („ []”) din exemplul de mai sus indică numai faptul că poate lipsi semnul în interiorul acestora. Parantezele nu sunt tipărite.

Se aplică în special pentru avertismentele cu privire la data de expirare a cardului șoferului, următoarea dată obligatorie de descărcare a cardului șoferului, următoarea dată obligatorie de descărcare VU și următoarea dată de calibrare obligatorie: va fi imprimat un semn de exclamare („!”) dacă timpul actual VU se află în cadrul perioadei (reglabile) în care este declanșată această avertizare.

- 2 Tipul tipăririi
- 3 Identitatea șoferului
- 4 Sfârșitul ultimei perioade zilnice/săptămânale de repaus
- 5 Timpul continuu de șofat al șoferului
- 6 Timp de pauză acumulat al șoferului
- 7 Timp zilnic de conducere, numărul (N) zilelor săptămânii în curs, în care timpul zilnic de șofat a fost mai mare sau egal cu 9 ore. N apare numai dacă au existat astfel de zile.
- 8 Timp rămas până când șoferul trebuie să înceapă timpul zilnic/săptămânal de repaus. Pictograma „Mai mulți șoferi” a fost tipărită numai dacă șoferul a fost la bord de la încheierea ultimei perioade de repaus zilnice/săptămânale cu un alt șofer. Dacă șoferul a trebuit să-și înceapă deja perioada de repaus, este afișat „00h00”.
- 9 Timp săptămânal de șofat
- 10 Timp de șofat la două săptămâni
- 11 Privire de ansamblu asupra cardului șoferului (acest rând este tipărit numai dacă este disponibil unul dintre cele două rânduri următoare)
- 12 Data de expirare a cardului șoferului (acest rând este tipărit numai dacă a fost activat avertismentul aferent)
- 13 Data următoarei descărcări obligatorii a cardului șoferului (acest rând este tipărit numai dacă a fost activat avertismentul aferent)
- 14 Privire de ansamblu asupra timpilor VU (acest rând este tipărit numai dacă este disponibil unul dintre cele două rânduri următoare)
- 15 Data următoarei descărcări obligatorii VU (acest rând este tipărit numai dacă a fost activat avertismentul aferent)
- 16 Data următoarei calibrări obligatorii VU (acest rând este tipărit numai dacă a fost activat avertismentul aferent)

9.2 ID service

Tipărirea ultimelor max. 100 de ID-uri de service (evenimente/erori) poate fi comandată prin intermediul meniului de tipărire „Srvld”. Tipărirea are loc în ordine invers cronologică, adică sunt tipărite cele mai recente evenimente/defecțiuni în partea de sus a listei. Erorile care încă persistă sunt marcate prin durata „--h--”.

Deoarece lista Srvld nu poate fi resetată în EFAS, utilizatorul poate anula tipărirea Srvld-urilor prin apăsarea tastei ⏪ în orice loc.

EFAS înregistrează ultima perioadă de tipărire pentru această tipărire și o afișează prin intermediul marcătorului ➔☒ (ultima perioadă de tipărire; a se vedea exemplul).

Indicație: Marcătorul ajută în vederea anulării tipăririi în locul adecvat prin intermediul tastei ⏪.

INTELLIC	
Smart Tachograph EFAS	
☒ 12/06/2019 15:15 (UTC)	
-----☒-----	
Srvld☒	- Tipul tipăririi

12/06/2019 - 12/06/2019	- Dacă un interval de expresie a fost definit, acesta va fi tipărit aici

×A 12/06/2019 10:34	- Pictogramă pentru evenimente/erori; Timp/dată de începere pentru evenimente/erori
×31 S41 00h01	- Număr eroare EU; Srvld; durată

#####	
➔☒ 12/06/2019 10:33	- Marcator pentru ultima perioadă de tipărire de la Srvld☒
#####	- Nu există nicio ultimă perioadă de tipărire, acest marcător lipsește

!A 12/06/2011 10:32	
×31 S41 00h02	- Eroare Srvld: S41 avea o durată de 0 ore și 2 minute

!Л 12/06/2019 10:04	
!11 S124 --h--	- Eveniment Srvld: S124 este încă activ (--h--)

!☒ 12/06/2019 09:02	
!03 S10 --h--	
...	
-----Σ-----	
ΣSrvld: ☒	- Srvlds, în total, în intervalul de expresie și în arhivă
S10 Σ (1)	
S41 Σ (2)	
S124 Σ (1)	

10 Reglaje generale

10.1 Print

Dupa reglamentul CE, imprimarea trebuie sa fie in timp UTC. Dar pentru verificare facila Dvs., puteti sa schimbati cu „Timp Local”.

1. Alegeti **OK** → Print → Oră locală
Reglajul va apare pe ecran.
2. Folositi sagetile ◀ si ▶ pentru a alege reglajul dorit. Apasati **OK**.

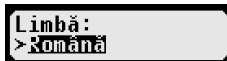
Oră locală:
➤dezactivat

10.2 Ecran

10.2.1 Limba

EFAS mentine o colectie de multe limbi. Limba folosita de tahograf depinde de tipul cardului care este introdus in primul slot. de card. Limba se alege automatic in care puneti sau scoateti cardului. Inafara de aceasta puteti sa alegeti limba si manual.

1. Alegeti **OK** → Setări → Display → Limbă
Se afiseaza limba pe moment.
2. Folositi ◀ sau ▶ pentru a alege limba dorita. Apasati **OK**.



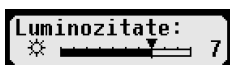
Puteti sa alegeti si calea directa pana la meniul de limbi mentinand butonul  pantru minim 5 secunde.

10.2.2 Luminiscenta

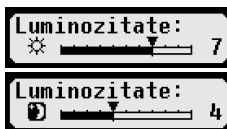
FDaca EFAS nu este conectat pe consola centrala pentru puterea luminiscentei pe tablou, puteti regla luminiscenta ecranului prin meniul tahografului. Regimul de zi este regimul in care nu sant conectate farurile vehicolului. Regimul de noapte este cand farurile sant conectate.

1. Alegeti **OK** → Setări → Display → Luminozitate
2. Folositi sagetile ◀ si ▶ pentru a alege luminiscenta dorita. Apasati **OK**.

Regim de zi:

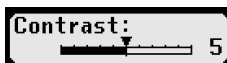


Regim de noapte:



10.2.3 Contrast

1. Alegeti **OK** → Setări → Display → Contrast
Gradul de contrast pe moment apare pe ecran.
2. Folositi sagetile ◀ si ▶ pentru a alege contrastul dorit. Apasati **OK**.



10.2.4 Luminiscenta butoanelor tahografului

1. Alegeti **OK** → Setări → Display → Lumin tastatură
2. Folositi sagetile ◀ si ▶ pentru a alege luminiscenta dorita. Apasati **OK**.

Regim de zi:



Regim de noapte:



10.2.5 Unitate de distanta

Aceasta functie se foloseste pentru reglajul unitatilor de masura pentru distanta. Puteti alege intre kilometri sau mile. Recalcularea unitatilor (km/h sau mile pe ora) se executa automatic.

1. Alegeti **OK** → Setări → Display → Unit. distanță
Unitatea de masura pe moment apare pe ecran.
2. Folositi sagetile ◀ si ▶ pentru a alege. Apasati **OK**.



10.3 Semnale acustice (Tonalitate)

Puteti folosi urmatoarele functiuni ale dispozitivului pentru reglaj al tonalitatii la apasarea butoanelor, tonalitate de avertisment si de atentie.

10.3.1 Clic de tastă

1. Alegeti **OK** → Setări → Tonalitate → Clic de tastă
Tonalitatea reglata pe moment apare pe ecran.
2. Alegeti ◀ si ▶ sagetile pentru a alege tonalitatea dorita. Confirmati alegerea cu **OK**.



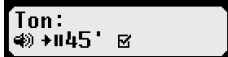
Reglati tonalitate de avertisment si de tonalitatea de atentie la dorinta Dvs.

10.3.2 Semnal pentru sfârșitul unei întreruperi a timpului de conducere

La sfârșitul unei întreruperi totale a timpului de conducere de 45 de minute (45 sau 15+30), EFAS poate genera următorul ecran împreună cu un semnal sonor, care vă reamintește să vă continuați deplasarea.



Acest semnal poate fi pornit sau oprit de la meniul (→) 45'.



1. Selectați **OK** → Setări → Tonalitate → 45'. Este afișată setarea curentă.

2. Utilizați tastele de comandă ◀ și ▶ pentru a selecta setarea dorită și confirmați selecția cu **OK**.

INDICAȚIE: Dacă funcția Sonor oprit este activată, este afișat numai ecranul, iar semnalul acustic nu este emis.

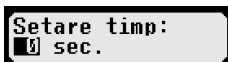
10.4 Ora si Data

În mod normal, ora este reglată automat de la receptorul GNSS. Alternativ, atelierul de service poate introduce data și ora (UTC) în modul CALIBRARE).

EFAS verifică la introducere, dacă timpul este în termenul de valabilitate a cardului. Dacă valoarea minimă sau maximă este depășită, timpul afișat este corectat automat la valoarea minimă sau maximă.

1. Alegeți **OK** → Reglare → Ceas → Setare timp

Dacă ati corectat timpul cu un minut in ultimele sapte zile, nu puteti face alte corectii. Pe ecran va apare urmatoarea informatie:



2. Folositi sagetile ◀ si ▶ pentru a efectua corectiile necesare. Apasati **OK**.

Corectia noua va apare pe ecran.

3. Apasati **OK** din nou pentru a memora sau apasati ⏪ pentru a schimba corectia.

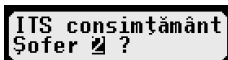
Aceste reguli sant valabile si pentru celelalte submeniuri in aceasta sectie.

10.5 Activare ITS

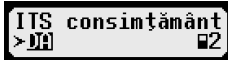
În caseta de dialog Activare ITS, dacă cardul șoferului sau cel de service este introdus, starea actuală pentru activarea ITS la EFAS poate fi afișată și modificată. După selectarea slotului pentru card, se poate efectua setarea pentru activarea interfeței ITS.

1. Selectați **OK** → Setări → Activare ITS

2. Utilizați tastele de comandă ◀ și ▶ pentru a selecta numărul slotului pentru card dorit și apăsați pe **OK**. După selectarea slotului pentru card, se poate efectua setarea pentru activarea interfeței ITS.



3. Utilizați tastele de comandă ◀ și ▶, pentru a selecta dacă sunteți sau nu de acord cu redarea datelor cu caracter personal și apoi confirmați cu **OK**.



10.6 Informații GNSS

Prin apelarea funcției Informații GNSS, utilizatorul poate găsi starea pentru primirea poziției curente a vehiculului.

1. Selectați **OK** → Informații → Informații GNSS

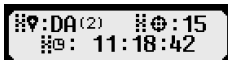
EFAS determină datele GNSS în fiecare secundă.

☉: Gîndică dacă poziția GNSS a vehiculului este disponibilă.

☼: Precizia poziției (cu cât valoarea este mai mică, cu atât este mai precisă).

☽: Timp GNSS

2. Funcția este încheiată prin apăsarea pe **OK** sau pe ⏪.



Dacă receptorul GNSS nu recepționează niciun timp valabil, în loc de timpul valabil se afișează doar „---:--:--”.

10.7 Informații DSRC

Prin apelarea funcției Informații DSRC, utilizatorul poate găsi starea actuală a modului DSRC (versiune, număr de serie, data producției etc.)

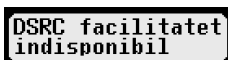
1. Selectați **OK** → Informații → Informații DSRC

2. Folosiți tastele de comandă ◀ și ▶ pentru a răsfoi după informațiile dorite.

3. Funcția este încheiată prin apăsarea pe **OK** sau pe ⏪.



Dacă nu există nicio comunicare cu modulul DSRC, acest lucru este afișat ca informație la EFAS.



10.8 Blocajul companiei

Acest meniu se foloseste pentru a arata blocajul companiei pe moment.

1. Apasati **OK** → Setări → Blocare firmă → Info
Apare informatia catre care companie sa efectuat blocajul.
2. Folositi ◀ si ▶ pentru a obtina acces la spatiul dorit. Apasati ⏪ pentru a va intoarce inapoi.

Atunci cand introduceti cardul companiei, blocajul poate sa fie deschis sau inchis. (vezi sect. 6).

10.9 Reglare automata a activitatilor ON/OFF

In regim COMPANIE a tahografului inteligent, activitatea soferului si a soferului doi la contact deschis sau inchis se poate regla (vezi sectia 6).

10.10 Avertisment pentru viteza (>>Avertizare)

Atunci cand viteza maxima (programata la service) este depasita pentru un minut sau mai mult, tahograful memoreaza acest eveniment in memoria sa si in cardul de sofer. Daca functia ">>Avertizare" este activata, veti fi anuntat dinainte despre viteza depasita.



Atunci, cand este activat anuntul, veti aude un signal si veti vedea un bec rosu clipitor pe tahograful inteligent. Avertismentul anticipat poate fi reglat doar cand vehicolul sta pe loc.

1. Alegeti **OK** → Setări → >>Avertizare
2. Folositi ◀ si ▶ ca sa alegeti intre 5 si 55 de secunde. Cand primiti avertismentul, el va sta pe ecran atat timp cat ramane pana ca informatia sa se memoreze in tahograf si in card. Alternativ, aceasta functie poate fi stearsa, ca sa nu veti fi avertizat.
3. Apasati **OK** ca sa confirmati alegerea.



10.11 Afsarea informatiei pentru card

Aceasta functie se foloseste pentru revizia statusul cardului, pana cande este valabil, ce tip este, si numele proprietarului. Daca exista probleme cu cardul, statusul lui se arata cum ar fi:

Simbol	Statusul cardului
■---	Nu exista card in slot
☐✕	Greseala in datele soferului
☐☐☐	Cardul soferului – expirat sau se foloseste inainte de termen.
☐✕	Greseala datelor in cardul companiei
☐☐☐	Cardul companiei – expirat sau se foloseste inainte de termenul de valabilitate.
☐✕	Greseala in cardul de control
☐☐☐	Cardul de control – expirat sau se foloseste inainte de termenul de valabilitate.
☐✕	Greseala in cardul de service
☐☐☐	Cardul de service – expirat sau se foloseste inainte de termenul de valabilitate.

10.12 Afsare a informatiei pentru tahograf

Versiune de soft, data de fabricatie si numarul de serie lui EFAS se pot vedea in meniu.

1. Apasati **OK** → Informații → Tahograf
2. Folositi sagetile ◀ si ▶ ca sa vedeti informatia dorita.
3. Apasati **OK** sau ⏪ pentru a va intoarce inapoi in meniu.

10.13 Senzor de mișcare (Motion Sensor)

Prin apelarea funcției Senzor de mișcare, puteți vizualiza date specifice aparatului.








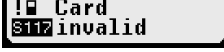
1. Selectați **OK** → **Informații** → **Senzor de mișcare**
2. Folosiți tastele de comandă ◀ și ▶ pentru a răsfoi după informațiile dorite.
3. Apăsați pe **OK** sau pe ⏪ pentru a reveni la meniu.

11 Anunțuri și avertismente

Tahograful inteligent EFAS arată diferite anunțuri și avertismente. Avertismentele sunt însoțite sonor. Anunțurile și anunțurile apar și pe ecran în limba, în care tahograful lucrează pe moment. În această secție veți vedea cele mai importante din ei.

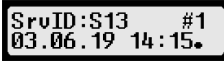
Pictogramele pentru evenimente conțin simbolul „!” la început, cu excepția pictogramei de supraviețuire „>>”. Pictogramele pentru erorile conțin „X” încă de la început.

Ecran	Sens
	Aparatul inteligent refuză să scoată cardul. Cardul poate fi scos doar când vehiculul nu este în mișcare.
	15 minute înainte de sfârșitul perioadei de 4,5 de ore de conducere. Faceți repaus în următoarele 15 de minute. Acest mesaj nu este afișat atunci când condiția specifică OUT este activată.
	Dvs ați depășit permisele 4,5 de ore de conducere. Faceți pauză. Acest mesaj nu este afișat atunci când condiția specifică OUT este activată.
	Temperatura în printer este înaltă. Așteptați până când printerul se răcoare. Atunci continuați printarea.
	Ati scos modulul printerului înafara din tahograf. Aceasta oprește printarea. Scoateți printerul doar când hârtia termică s-a terminat.
	Printarea a fost întreruptă din ⏪ sau pentru că vehiculul a început să meargă (în acest caz: printare zilnică a cardului de sofer)
	Nu există date pentru perioada aleasă.
	Cardul introdus este invalid sau incorect introdus.
	Procedura precedentă de scoatere a cardului nu a fost finalizată în mod corespunzător.
	Acest eveniment s-a declanșat dacă activitatea șoferului s-a schimbat în ȘOFAT sau dacă pe durata activității șoferului ȘOFAT a avut loc modificarea regimului de exploatare.
	Cele două carduri sunt introduse în Tahograf. Scoateți unul din ei. Informații suplimentare în capitolul 11.3.
	Cardul introdus a înscris data și ora de scoatere. Acest timp nu corespunde cu cel pe moment. Dacă primiți acest mesaj, verificați timpul tahografului inteligent.
	Dvs ați depășit viteza permisă pentru mai mult de un minut.

Ecran	Sens
	Alimentarea senzorului a tahografului inteligent a fost intrerupta. Daca acest anunt apare des, verificati senzorul tahografului inteligent la service.
	Probleme cu datele senzorului. Daca acest anunt apare des, verificati senzorul tahografului inteligent la service.
	Tahograful inteligent a descoperit pericol in securitatea. Apasati ina din sageti pentru informatie suplimentara si o notati. Verificat tahograful inteligent la service otorizat.
	Cardul de tahograf, introdus in primul slot, nu poate fi citit. Daca aceasta eroare apare des, verificati tahograful la service.
	Tahograful inteligent a descoperit eroare in senzorul de miscare. Apasati ina din sageti pentru informatie suplimentara si o notati. Daca aceasta eroare apare des, verificati tahograful la service.
	Tahograful inteligent a descoperit defct intern. Apasati ina din sageti pentru informatie suplimentara si o notati. Daca aceasta eroare apare des, verificati tahograful la service.
	Tahograful inteligent a descoperit defct intern serios. In cazul acesta trebuie sa notati activitatile soferului pe o hartie separata sau pe spatele hartiei termice. Va rugam sa va asigurati, ca tahograful va fi verificat la service.
	Cardul introdus în EFAS a expirat.

11.1 Afișarea informațiilor suplimentare

Dacă este afișată una dintre defecțiunile sau evenimentele enumerate în capitolul 11, prin apăsarea uneia dintre tastele cursorului sunt afișate pentru scurt timp informații suplimentare privind defecțiunea sau evenimentul afișat. După apăsarea uneia dintre tastele cursorului ◀ sau ▶ weste afișat pentru cca 4 secunde următorul ecran.

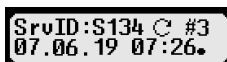
Afișaj	Descriere
	SrvID:S13 ID service (max. 3cifre)
	#1 Numărul mesajelor neconfirmate de același fel
	03.06.19 14:15 Data + ora primei apariții (#1) a mesajului

11.2 Afișarea repetată a evenimentelor și erorilor

Afișarea evenimentelor/erorilor, ale căror cauză încă nu a fost remediată, va apărea din nou după schimbarea cardului de șofer/de atelier sau o dată pe zi. Afișajul este însoțit de un semnal sonor, care se oprește dacă apăsați tasta ⏏ sau OK.

Dacă ID-ul de service (aici „S134”) este afișat fără luminat intermitent, atunci este vorba despre un avertisment care se repetă.

Indicator ◡ pentru un avertisment care se repetă.



11.3 Eveniment „Conflict card”

Acest eveniment se declanșează dacă apare una dintre combinațiile marcate în următorul tabel prin X de carduri valabile:





Conflict card		Loc de introducere șofer				
		lipsă card	Card șofer	Card de control	Card pentru atelier	Card întreprindere
Loc de introducere cel de-al doilea șofer	lipsă card					
	Card șofer				x	
	Card de control			x	x	x
	Card pentru atelier		x	x	x	x
	Card întreprindere			x	x	x

11.4 Eveniment „Șofat fără card adecvat”

Acest eveniment este declanșat la una dintre combinațiile de carduri pentru aparate de control marcate în următorul tabel prin X, dacă activitatea șoferului se schimbă în ȘOFAT sau dacă în timpul activității șoferului ȘOFAT are loc o modificare a regimului de exploatare.

Șofat fără card adecvat		Loc de introducere șofer				
		lipsă card	Card șofer	Card de control	Card pentru atelier	Card întreprindere
Loc de introducere cel de-al doilea șofer	lipsă card	x		x		x
	Card șofer	x		x	x	x
	Card de control	x	x	x	x	x
	Card pentru atelier	x	x	x		x
	Card întreprindere	x	x	x	x	x

11.5 iCounter

Afișaj	Srvld	Avertisment
	S120	Preavertizare la atingerea duratei de șofat zilnică de 9 ore (XX minute înainte de a se ajunge la cele 9 ore). (hhmm reprezintă durata zilnică actuală de conducere până în momentul în care a fost generat avertismentul). XX minute reprezintă o perioadă configurabilă de preavertizare exprimată în minute. Valoarea standard este setată în EFAS la 30 de minute.
	S121	Este atinsă durata zilnică de șofat de 9 ore (peste 9 ore).
	S122	Preavertizare la atingerea duratei zilnice maxime admise de șofat de 10 ore (XX minute înainte de a ajunge la cele 10 ore). (hhmm reprezintă durata actuală de șofat, până în momentul declanșării avertismentului). XX minute reprezintă o perioadă configurabilă de preavertizare exprimată în minute. Valoarea standard este setată în EFAS la 30 de minute.
	S123	A fost atinsă durata zilnică maxim admisă de șofat de 9, resp. 10 ore.

Afișaj	Srvid	Avertisment
! hhhmm ! 55h30 1 S124 Conducere săt	S124	Preavertizare; XX minute înainte de a trebui începută perioada zilnică/săptămânală de repaus. XX minute reprezintă o perioadă configurabilă de preavertizare exprimată în minute. Valoarea standard este setată în EFAS la 30 de minute.
! 56h ! 56h 1 S125 Conducere săt	S125	A fost atinsă durata dublă săptămânală maxim admisă de șofat de 90 de ore (peste 90 de ore)
! hhhmm ! 89h30 1 S126 Timp conducei	S126	Preavertizare la atingerea duratei duble săptămânale maxime admise de șofat de 90 de ore (XX minute înainte de a ajunge la cele 90 de ore). XX minute reprezintă o perioadă configurabilă de preavertizare exprimată în minute. Valoarea standard este setată în EFAS la 30 de minute.
! 90h ! 90h 1 S127 Timp conducei	S127	A fost atinsă durata dublă săptămânală maxim admisă de șofat de 90 de ore (peste 90 de ore).
!+h 00hmm !+h 00h30 1 S128 PAUZA necesari	S128 S129	Preavertizare; XX minute înainte de a trebui începută perioada zilnică/săptămânală de repaus. (00hmm reprezintă timpul rămas, după expirarea căruia șoferul trebuie să-și fi început perioada zilnică/săptămânală de repaus.) XX minute reprezintă o perioadă configurabilă de preavertizare exprimată în minute. Valoarea standard este setată în EFAS la 30 de minute. S128 se aplică pentru cardul cu tura șoferului, S129 se aplică pentru cardul cu tura șoferului doi.
!+h !+h 1 S130 PAUZA necesari	S130 S131	Perioada zilnică/săptămânală de repaus trebuie efectuată acum. S130 se aplică pentru cardul cu tura șoferului, S131 se aplică pentru cardul cu tura șoferului doi.
!@ ZZ.LL.AA !@ 28.05.24 1 S132 Data expirării	S132 S133	(Data de expirare a cardului) Cardul devine invalid la data de: ZZ.LL.AA S132 se aplică pentru cardul cu tura șoferului, S133 se aplică pentru cardul cu tura șoferului doi.
!@ ZZ.LL.AA !@ 12.06.19 1 S134 Descărcare cã	S134 S135	Următoarea descărcare prescrisă de date ale cardului trebuie efectuată înainte de ZZ.LL.AA. S134 se aplică pentru cardul cu tura șoferului, S135 se aplică pentru cardul cu tura șoferului doi.
!A ZZ.LL.AA !A 24.06.19 1 S135 Descărcare m€	S136	Următoarea descărcare de date de stocare în masă prescrisă trebuie efectuată înainte de ZZ.LL.AA.
!AT ZZ.LL.AA !AT 01.06.21 1 S137 Calibrare tar	S137	Următoarea calibrare a VU trebuie efectuată cel mai târziu pe ZZ.LL.AA.

12 Combinații importante și pictograme

Ecraan	Sens
●▶	Locul începutului zilei de lucru
●◻	Locul sfârșitului zilei de lucru
◻▶	Timp pentru început
▶◻	Timp pentru sfârșit
◻◻	Conducere de către doi șoferi.
◻	Timp de condus pentru o săptămână
◻	Timp de condus pentru două săptămâni
!◻◻	Conflict de carduri
!◻◻	Suprapunere de timp
!◻◻	Conducere fără card valid
!◻◻	Card introdus în timpul conducerii
!◻A	Date nenotate de la ultima conducere
!A×	Data de expirare a tahografului
!⋮	Lipsă informații despre poziția de la receptorul GNSS
!T	Eroare de comunicare cu dispozitivul de comunicare la distanță
!B	Eveniment specific producătorului
>>	Depășire de viteză
!≠	Miscare întreruptă
!Π	Greșeala în senzor
!B	Pericol în sistemul de securitate
×◻1	Greșeala în cardul șoferului, primul slot
×●	Greșeala în ecran
×⚡	Greșeala la preluarea de date
×T	Greșeala în printer
×Π	Greșeala în semnalul senzorului
×A	Defect intern în dispozitiv (defect în tahograf)
×⋮	Defecțiuni GNSS
×T	Defecțiune interogare de la distanță
!+H	Pauză de odihnă necesară
◻+	Perioada de șofat până la următoarea întrerupere a călătoriei
hh:mm	Afișarea duratei în ore și minute
--h--	evenimente/defecțiuni încă neîncheiate
24h◻T	Document imprimat zilnic privind activitățile conducătorului auto extrase de pe card
24hAT	Document imprimat zilnic privind activităților conducătorului auto extrase din VU
!×◻T	Document imprimat privind evenimentele și anomaliile de pe card
!×AT	Document imprimat privind evenimentele și anomaliile din VU
>>T	Document imprimat privind depășirea limitei de viteză
T◻T	Document imprimat privind datele tehnice
B◻◻T	Istoricul introducerii cardurilor
km/hT	Profilul de viteză

Ecran	Sens
RPM	Profilul vitezei motorului
D1/D2	Modificări de stare
☐☐Σ	Sumarul orelor șoferului
SrVID	Prezentare generală a identificatorului de servicii